



ERRATUM

Commission paritaire de l'industrie chimique

**CCT n° 118392/CO/116
du 31/10/2013**

Correction du texte en français :

- A l'article 1er, ajouter le texte en gras dans la phrase suivante : « La présente convention collective de travail a pour objet d'instituer, pour une durée limitée à la période s'étendant du 1er janvier 2013 jusqu'au 31 décembre 2014 inclus et selon les dispositions prévues par les articles 45 jusqu'à 47 de la loi **du 12 avril 2011** modifiant la loi du 1er février 2011 portant la prolongation de mesures de crise et l'exécution de l'accord interprofessionnel, **et exécutant le compromis du Gouvernement relatif au projet d'accord interprofessionnel**, le régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés en cas de licenciement, selon les modalités suivantes. ».

ERRATUM

**Paritair Comité voor de scheikundige
nijverheid**

**CAO nr. 118392/CO/116
van 31/10/2013**

Verbetering van de Franstalige tekst :

- In artikel 1, moet de tekst in vet toegevoegd worden in volgende zin : « La présente convention collective de travail a pour objet d'instituer, pour une durée limitée à la période s'étendant du 1er janvier 2013 jusqu'au 31 décembre 2014 inclus et selon les dispositions prévues par les articles 45 jusqu'à 47 de la loi **du 12 avril 2011** modifiant la loi du 1er février 2011 portant la prolongation de mesures de crise et l'exécution de l'accord interprofessionnel, **et exécutant le compromis du Gouvernement relatif au projet d'accord interprofessionnel**, le régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés en cas de licenciement, selon les modalités suivantes. ».

- A l'article 3, 3°, supprimer ce qui est barré dans la phrase suivante « satisfaisant aux conditions régissant la matière, prévues en la matière par la législation et plus particulièrement par l'arrêté royal du 7 décembre 1992, relatif à l'octroi d'allocations de chômage en cas de prépension conventionnelle, par l'arrêté royal du 3 mai 2007 régissant le régime de chômage avec complément d'entreprise et en particulier l'article 3, § 7 de l'arrêté royal du 3 mai 2007, les articles 45 jusqu'à 47 de la loi du 12 avril 2011 modifiant la loi du 1er février 2011 portant la prolongation de mesures de crise et l'exécution de l'accord interprofessionnel, et exécutant le compromis du gouvernement relatif au projet d'accord interprofessionnel, ~~le régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés en cas de licenciement~~; ».

- A l'article 4, ajouter ce qui est en gras et supprimer ce qui est barré dans la phrase suivante : « Pour les ouvriers concernés, les mêmes dispositions et procédures que celles fixées par les conventions collectives de travail n° 17 et les articles 45 jusqu'à 47 de la loi **du 1er avril 2011** modifiant la loi du 1er février 2011 portant la prolongation de mesures de crise et l'exécution de l'accord interprofessionnel, et exécutant le compromis du gouvernement relatif au projet d'accord interprofessionnel, ~~le régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés en cas de licenciement~~ **sont d'application.** ».

Correction du texte en néerlandais :

- A l'article 3, 3°, « **tot regeling van het conventioneel brugpensioen** » doit être remplacé par « **tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage** ».

Décision du

- In artikel 3, 3°, moet wat geschrappt is in volgende verdwijnen : « satisfaisant aux conditions régissant la matière, prévues en la matière par la législation et plus particulièrement par l'arrêté royal du 7 décembre 1992, relatif à l'octroi d'allocations de chômage en cas de prépension conventionnelle, par l'arrêté royal du 3 mai 2007 régissant le régime de chômage avec complément d'entreprise et en particulier l'article 3, § 7 de l'arrêté royal du 3 mai 2007, les articles 45 jusqu'à 47 de la loi du 12 avril 2011 modifiant la loi du 1er février 2011 portant la prolongation de mesures de crise et l'exécution de l'accord interprofessionnel, et exécutant le compromis du gouvernement relatif au projet d'accord interprofessionnel, ~~le régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés en cas de licenciement~~; ».

- In artikel 4, moeten de geschrappt woorden verdwijnen en de woorden in vet ingevoerd worden in de volgende zin : « Pour les ouvriers concernés, les mêmes dispositions et procédures que celles fixées par les conventions collectives de travail n° 17 et les articles 45 jusqu'à 47 de la loi **du 1er avril 2011** modifiant la loi du 1er février 2011 portant la prolongation de mesures de crise et l'exécution de l'accord interprofessionnel, et exécutant le compromis du gouvernement relatif au projet d'accord interprofessionnel, ~~le régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés en cas de licenciement~~ **sont d'application.** ».

Verbetering van de Nederlandstalige tekst :

- In het artikel 3, 3°, moet « **tot regeling van het conventioneel brugpensioen** » vervangen worden door « **tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage** ».

Beslissing van

Conventioneel stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag vanaf 56 jaar met minstens 40 jaar loopbaan

CAO met betrekking tot het conventioneel stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag vanaf de leeftijd van 56 jaar met een loopbaan van 40 jaar, gesloten op 31 oktober 2013 in het Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid.

Artikel 1. - Deze CAO heeft tot doel, de regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen, overeenkomstig de bepalingen voorzien in de artikelen 45 tot en met 47 van de Wet van 12 april 2011 houdende aanpassing van de wet van 1 februari 2011 houdende verlenging van de crisismaatregelen en uitvoering van het interprofessioneel akkoord, en tot uitvoering van het compromis van de regering met betrekking tot het ontwerp van interprofessioneel akkoord, voor een bepaalde duur te verlengen van 1 januari 2013 tot en met 31 december 2014, volgens de hierna volgende modaliteiten.

Artikel 2. - Deze CAO is van toepassing op de werkgevers en op de arbeiders van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid.

Met "arbeiders" wordt verstaan: de arbeiders en de arbeidsters.

Artikel 3. - De in artikel 1 van onderhavige CAO bedoelde regeling van aanvullende vergoeding wordt voorzien voor de arbeiders die:

- 1° de leeftijd van 56 jaar of meer hebben bereikt of zullen bereiken op het ogenblik van de beëindiging van hun arbeidsovereenkomst en uiterlijk op 31 december 2014;
- 2° die op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst een beroepsverleden van ten minste 40 jaar als loontrekkende kunnen laten gelden;
- 3° voldoen aan de ter zake geldende voorwaarden voorzien in de wetgeving terzake en meer bepaald in het KB van 7 december 1992 betreffende de toekenning van werkloosheidsuitkeringen in geval van conventioneel brugpensioen, het KB van 3 mei 2007 tot regeling van het *stelsel van uitkeringen met bedrijfstoeslag* in het bijzonder artikel 3, § 7 van het KB van 3 mei 2007, in de artikelen 45 tot en met 47 van de Wet van 12 april 2011 houdende aanpassing van de wet van 1 februari 2011 houdende verlenging van de crisismaatregelen en uitvoering van het interprofessioneel akkoord, en tot uitvoering van het compromis van de regering met betrekking tot het ontwerp van interprofessioneel akkoord;
- 4° ontslagen worden, behoudens wegens dringende redenen zoals bedoeld in de wetgeving betreffende de arbeidsovereenkomsten.

De betrokken arbeiders zullen desgevallend door de werkgever uitgenodigd worden tot een onderhoud zoals voorzien in artikel 10 van de voornoemde CAO nr. 17 gesloten in de Nationale Arbeidsraad. Er zal, desgevallend, tot de ontslagprocedure worden overgegaan.

Artikel 4. - Voor de betrokken arbeiders gelden dezelfde voorwaarden en procedures als deze bepaald in de voornoemde CAO's nr. 17, en in de artikelen 45 tot en met 47 van de Wet houdende aanpassing van de wet van 1 februari 2011 houdende verlenging van de crisismaatregelen en uitvoering van het interprofessioneel akkoord, en tot uitvoering van het compromis van de regering met betrekking tot het ontwerp van interprofessioneel akkoord.

De aanvullende vergoeding ten laste van de werkgever zal berekend worden zoals bepaald in de artikelen 6 en 7 van de voornoemde CAO nr. 17 van de Nationale Arbeidsraad. Bijgevolg zal deze

aanvullende vergoeding gelijk zijn aan 50% van het verschil tussen de werkloosheidsuitkering en het netto referteloon van de arbeiders. Voor de berekening van het voornoemd netto referteloon tot bepaling van de hogervermelde aanvullende vergoeding wordt evenwel de persoonlijke sociale zekerheidsbijdrage van de arbeiders berekend op 100% in plaats van 108% van hun begrensd bruto maandloon.

Artikel 5. - De in artikel 4 van deze CAO bedoelde aanvullende vergoeding wordt overeenkomstig de bepalingen van de voornoemde CAO nr. 17 gesloten in de Nationale Arbeidsraad toegekend.

Artikel 6. - De in artikel 4 van deze CAO bedoelde aanvullende vergoeding wordt maandelijks uitbetaald.

Het bedrag wordt, overeenkomstig artikel 8 van de voornoemde CAO nr. 17 van de Nationale Arbeidsraad:

- gebonden aan de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijzen volgens de modaliteiten die van toepassing zijn inzake werkloosheidsuitkeringen;
- herzien overeenkomstig de herwaarderingscoëfficiënt door de Nationale Arbeidsraad jaarlijks vastgesteld, in functie van de evolutie van de regelingslonen.

Artikel 7. - De betrokken bruggepensioneerde arbeiders verbinden zich ertoe hun laatste werkgever onmiddellijk in te lichten indien zij een activiteit hernemen.

In geval van werkhervatting bij een andere werkgever of als zelfstandige zal de bovengenoemde aanvullende vergoeding, overeenkomstig de bepalingen van de voornoemde CAO nr. 17 gesloten in de Nationale Arbeidsraad, doorbetaald worden.

Indien zij het werk niet hernemen zullen zij om de drie maand het bewijs voorleggen dat zij van de werkloosheidsuitkeringen blijven genieten.

Artikel 8. - Deze CAO wordt gesloten voor een bepaalde duur. Zij treedt in werking op 1 januari 2013 en eindigt op 31 december 2014.

Deze CAO zal worden neergelegd ter griffie van de Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg en de algemeen verbindende kracht bij koninklijk besluit wordt gevraagd.

Régime de chômage avec complément d'entreprise à partir de 56 ans moyennant une carrière de 40 années

CCT relative au régime de chômage avec complément d'entreprise à partir de 56 ans moyennant une carrière de 40 années conclue le 31 octobre 2013 au sein de la Commission Paritaire de l'industrie.

Article 1er. - La présente CCT a pour objet d'instituer, pour une durée limitée à la période s'étendant du 1^{er} janvier 2013 jusqu'au 31 décembre 2014 inclus et selon les dispositions prévues par les articles 45 jusqu'à 47 de la loi*modifiant la loi du 1^{er} février 2011 portant la prolongation de mesures de crise et l'exécution de l'accord interprofessionnel,** le régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés en cas de licenciement, selon les modalités suivantes.

** du 12 avril 2011*
*** et exécutant le compromis du Gouvernement relatif au projet d'accord interprofessionnel*
Article 2. - La présente CCT s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises ressortissant à la Commission Paritaire de l'industrie chimique.

Par ouvriers on entend : les ouvriers et les ouvrières.

Article 3. - Le régime d'indemnité complémentaire visé à l'article 1^{er} de la présente CCT est prévu pour les ouvriers :

- 1° ayant atteint ou atteignant, au moment de la fin de leur contrat de travail et au plus tard le 31 décembre 2014, l'âge de 56 ans ou plus;
- 2° qui peuvent se prévaloir, au moment de la fin du contrat de travail, d'un passé professionnel d'au moins 40 ans en tant que salarié;
- 3° satisfaisant aux conditions régissant la matière, prévues en la matière par la législation et plus particulièrement par l'arrêté royal du 7 décembre 1992, relatif à l'octroi d'allocations de chômage en cas de prépension conventionnelle, par l'AR du 3 mai 2007 régissant le régime de chômage avec complément d'entreprise et en particulier l'article 3, § 7 de l'AR du 3 mai 2007, les articles 45 jusqu'à 47 de la loi du 12 avril 2011 modifiant la loi du 1^{er} février 2011 portant la prolongation de mesures de crise et l'exécution de l'accord interprofessionnel, et exécutant le compromis du gouvernement relatif au projet d'accord interprofessionnel,
- 4° qui sont licenciés, sauf en cas de motif grave au sens de la législation relative aux contrats de travail.

Les ouvriers concernés seront invités le cas échéant par l'employeur à un entretien prévu à l'article 10 de la CCT n° 17 précitée conclue au Conseil National du Travail; le cas échéant, la procédure de licenciement sera exécutée.

** du 1er avril 2011*
Article 4. - Pour les ouvriers concernés, les mêmes dispositions et procédures que celles fixées par les CCT n° 17 et les articles 45 jusqu'à 47 de la loi*modifiant la loi du 1^{er} février 2011 portant la prolongation de mesures de crise et l'exécution de l'accord interprofessionnel, et exécutant le compromis du gouvernement relatif au projet d'accord interprofessionnel, sont d'application.

L'indemnité complémentaire à charge de l'employeur sera calculée comme défini aux articles 6

et 7 de la CCT n° 17 précitée conclue au Conseil National du Travail. Par conséquent, cette indemnité complémentaire sera égale à 50% de la différence entre l'allocation de chômage et la rémunération nette de référence de l'ouvrier. Pour le calcul de la rémunération nette de référence précitée déterminant l'indemnité complémentaire susmentionnée, la cotisation personnelle des ouvriers à la sécurité sociale est calculée sur 100% au lieu de 108% de leur rémunération mensuelle brute plafonnée.

Article 5. - L'indemnité complémentaire visée à l'article 4 de la présente CCT est octroyée conformément aux dispositions de la CCT n° 17 précitée conclue au Conseil National du Travail.

Article 6. - L'indemnité complémentaire visée à l'article 4 de la présente CCT est payée mensuellement.

Le montant est, conformément à l'article 8 de la convention collective n° 17 précitée conclue au Conseil National du Travail :

- lié à l'évolution de l'indice des prix à la consommation suivant les modalités d'application en la matière aux allocations de chômage;
- révisé conformément au coefficient annuel de réévaluation déterminé par le Conseil National du Travail en fonction de l'évolution conventionnelle des salaires.

Article 7. - Les ouvriers prépensionnés s'engagent à informer immédiatement leur dernier employeur s'ils reprennent une activité.

S'ils reprennent une activité auprès d'un autre employeur ou en tant qu'indépendant, le paiement de l'indemnité complémentaire susmentionnée est maintenu, conformément aux dispositions de la CCT n° 17 précitée conclue au Conseil National du Travail.

S'ils ne reprennent pas une activité, ils fourniront tous les trois mois la preuve qu'ils continuent à bénéficier des allocations de chômage.

Article 8. - La présente CCT est conclue pour une durée déterminée. Elle entre en vigueur le 1^{er} janvier 2013 et prend fin le 31 décembre 2014.

Elle sera déposée au Greffe de la Direction générale Relations collectives de travail du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation Sociale et la force obligatoire par arrêté royal est demandée.